



SAICM/ICCM.2/INF/40



Стратегический подход к  
международному регулированию  
химических веществ

Distr.: General  
8 May 2009

Russian  
Original: English

---

**Международная конференция по регулированию  
химических веществ**

**Вторая сессия**

Женева, 11-15 мая 2009 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня\*

**Осуществление Стратегического подхода к международному  
регулированию химических веществ: процедуры  
представления отчетности заинтересованными  
субъектами о прогрессе в деле осуществления**

## **Сообщение Международного совета химических ассоциаций по процедурам представления отчетности**

### **Записка секретариата**

Секретариат имеет честь распространить в приложении к настоящей записке сообщение Международного совета химических ассоциаций о процедурах представления заинтересованными субъектами отчетности о ходе реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. Это сообщение распространяется для информации участников в том виде, в котором оно было получено, и не проходило официального редактирования.

---

\* SAICM/ICCM.2/1.

K0951777 090509 090509

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

## Приложение



### Международный совет химических ассоциаций (ИССА) о порядке отчетности по внедрению SAICM

Проведение Международных конференций по регулированию химических веществ (ICCM) запланировано для представления периодических отчетов о прогрессе Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (SAICM) до 2020 года в соответствии с параграфом 24 Всеобщей стратегии развития. В связи с этим в документе SAICM/ICCM.2/3 содержится предложение относительно порядка отчетности, предоставляемой участниками, о ходе внедрения. ИССА одобряет настоящий документ и выражает готовность активно содействовать принятию заслуживающей доверия системы отчетности, с помощью которой мировая химическая промышленность сможет участвовать, оценивать и предоставлять отчеты о ходе достижения целей SAICM.

Используя предложение, разработанное в сотрудничестве с международным комитетом управления проектами (IPSC), принимая во внимание результаты проекта, финансируемого Правительством Канады, ссылаясь на пробное испытание, проведенное несколькими заинтересованными сторонами, включая ИССА, учитывая неформальное обсуждение, состоявшееся в Риме 23-24 октября 2008 года и отмечая решение развивать отчетность по SAICM, Международный совет ИССА инвестировал значительные ресурсы, чтобы добиться соответствия предложенным двадцати показателям, рекомендованным IPSC. Если говорить более детально, в подход ИССА заложен единый ориентир, который заключается в том, что «показатели были отобраны с учетом вероятной доступности данных и простоты их сбора» в целях избежания дублирования усилий и дополнительных затрат.

Учитывая, что на первой Международной конференции по регулированию химических веществ в Дубае в 2006 году ИССА утвердил Глобальную хартию Responsible Care® (RCGC) и Глобальную товарную стратегию (GPS) в качестве двух программ, благодаря которым национальные и региональные ассоциации совместно со своими компаниями-членами приходят к решению о внедрении SAICM и стремятся к достижению задачи, определенной на Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в 2002 году: «К 2020 году химические вещества будут производиться и использоваться в условиях, сводящих значительное неблагоприятное воздействие на здоровье человека и на окружающую среду к минимуму». Учитывая, что программа ИССА «Ответственная забота» (Responsible Care) начала свою работу в 1985 году и база данных по ее результатам ведется с 1998 года, на сегодняшний день накоплен значительный опыт по сбору и анализу данных по всемирному производству и распространению химических веществ.

*Мировая химическая промышленность получит высокую оценку и поддержку за свой экономический, социальный и экологический вклад в общество*

В ходе подготовки второй Международной конференции по регулированию химических веществ (ICCM-2) ИССА выразил готовность дать дальнейший ход предложению по отчетности на основе 20 показателей, которая послужит гарантом того, что мировая химическая промышленность сможет качественно и количественно демонстрировать непрерывные улучшения в ходе реализации SAICM.

Разработана пробная система, которая включает в себя предложенный Статус внедрения («Не запланировано/NP», «В разработке/ID», «Завершено/C» или «Обновляется/U») оригинального спонсируемого Канадой проекта в качестве количественного метода оценивания стадии внедрения. На основании стратегических элементов программ RCGC и GPS Международного совета ИССА, было отобрано ограниченное число высокоприоритетных исходных параметров, которые уже были измерены (в рамках Глобальной хартии «Ответственная забота») или будут измерены (в рамках GPS). Была определена взаимосвязь между примерно 50 показателями, отобранными ИССА, и 20 показателями, предложенными через Секретариат SAICM, как указано в документе SAICM/ICCM.2/3.

После установления подобной взаимосвязи, было проведено пробное испытание на основании имеющихся данных по программе Responsible Care за 2007 год, предоставленных 53 национальными ассоциациями-участниками. В целях вероятного дифференцирования статуса внедрения SAICM на мировом уровне было внесено предположение, что данные по регионам ООН, а именно: Африке, Юго-Восточной Азии, Центральной и Восточной Европе, Латинской Америке и Карибскому бассейну, Западной Европе и другим группам (WEOG), - могли бы продемонстрировать некоторые существенные отличия. Исходный обзор, хотя и очевидно неполный, т.к. данные по GPS будут доступны только за 2008 год, уже позволяет сделать первые выводы, согласно которым данный подход станет действенным инструментом измерения прогресса и, что также важно, инструментом для принятия решений относительно определения будущих целей и задач и форсирования дальнейших усовершенствований.

ИССА поддержал данный подход не только с целью проведения обсуждений с другими участниками, но также с целью введения метода предоставления ежегодной отчетности, который поможет мировой химической промышленности обеспечивать новые улучшения в будущем. Очевидно, что такой подход опирается на эффективный сбор необычайно большого объема данных, и в то время, как обзор на достаточно высоком уровне служит основной целью, лежащие в основе данные на национальном уровне станут доступны по принципу прозрачности участникам, которые хотели бы проанализировать их более подробно.

Полное внедрение данного подхода может быть достигнуто по получении данных за 2009 и 2010 годы в преддверии Третьей Международной конференции по регулированию химических веществ (ICCM-3), запланированной на 2012 год. В этой связи, есть вероятность, что уже в 2012 году станет возможным продемонстрировать действенность такого инструмента, а также оценить успехи мировой химической промышленности на довольно раннем сроке в рамках отчетности по SAICM.

*Мировая химическая промышленность получит высокую оценку и поддержку за свой экономический, социальный и экологический вклад в общество*

В своей концепции данных подход может быть использован другими участниками, которые уже измеряют некоторые соответствующие данные для составления иных отчетов, а также соотносят его с предлагаемыми 20 показателями, которые подлежат обсуждению и вероятно будут утверждены на Второй Международной конференции по регулированию химических веществ (ICCM-2) в Женеве. ИССА готов занять активную позицию на ICCM-2 в переговорах по введению системы отчетности и окажет поддержку системе, которая будет избрана с согласия всех участников. Если итоговый вариант будет отличаться от текущей количественной стадии ИССА подхода к внедрению, ИССА обязуется предоставить развернутые сведения относительно оценки мониторинга производительности в качестве «специальной дополнительной информации», как указано в документе SAICM/ICCM.2/3.

---

*Мировая химическая промышленность получит высокую оценку и поддержку за свой экономический, социальный и экологический вклад в общество*

ICCA c/o Cefic, Av.E van Nieuwenhuysse 4, 1160 – Brussels, Belgium - Телефон: ++ 32 2 676 74 15 - Факс: ++ 32 2 676 73 10  
Эл. почта: [rba@cefic.be](mailto:rba@cefic.be) – Веб-сайт: <http://www.icca-chem.org>